ARMAFIX
КОЛОДКА КЛЕММНАЯ БЕЗВИНТОВАЯ ТИПА CX

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Колодка клеммная безвинтовая типа CX серии ARMAFIX товарного знака IEK (далее–клемма) предназначена для эффективного и безопасного соединения проводников в системах управления, автоматизации или распределения энергии. Клеммы поставляются в четырёх цветах: серый, синий/голубой (BU), красный и жёлто-зеленый (PE).

Колодка клеммная соответствует требованиям ТР ТС 004/2011.

Дополнительные аксессуары: концевой стопор – применяется для фиксации клеммы или ряда клемм на DIN-рейке; заглушка – применяется для изоляции правой (как правило) части клеммы; маркировка – применяется для маркировки клемм; перемычка – применяется для электрического соединения клемм; тестовый щуп – применяется для организации временных подключений при пуско-наладке или ремонте; разделительная пластина – применяется для разделения различных групп клеммных колодок и обеспечения необходимых зазоров и путей утечек.

Технические данные

Технические данные приведены в таблице 1.

Комплектность, условия безопасного и эффективного использования, транспортирования, хранения и утилизации приведены в таблице 2.

Габаритные размеры и электрические схемы приведены на рисунке 1.

Меры безопасности

Монтаж должен осуществляться на монтажную рейку (DIN-рейку) типа ТН 35 согласно ГОСТ IEC 60715.

Все работы по монтажу и обслуживанию изделия должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Во избежании риска короткого замыкания длина снятия изоляции должна соответсовать таблице 1.

Материал корпуса клеммных колодок не рассчитан на защиту от ультрафиолетового излучения, клеммные колодки не должны устанавливаться в шкафах со стеклянным или прозрачным пластиковым окном или крышкой, если они не защищены от прямого солнечного света.

ВНИМАНИЕ

Все работы по монтажу и обслуживанию изделия должны производиться в обесточенном состоянии!

Правила монтажа и эксплуатации

Перед установкой клемм визуальным осмотром убедитесь в отсутствии механических повреждений. Если клемма имеет трещины или сколы, нарушающие целостность корпуса или уменьшающие пути утечки, клемму следует заменить. Если токоведущие части не держатся в корпусе, клемму следует заменить.

Клемма должна быть установлена на DIN-рейку типа ТН 35. Для фиксации ряда клемм рекомендуется использовать концевой стопор с двух сторон.

При подключении, удалить изоляцию с проводника на указанную длину. Гибкие проводники рекомендуется оконцевать кабельными наконечниками, длина наконечника должна соответствовать длине снятия изоляции. Опрессовку наконечника производить специализированным инструментом. Вставить проводник в зажим до упора. Длина снятия изоляции и присоединительная способность приведены в таблице 1.

Клеммная колодка имеет открытый с одной стороны корпус, во избежание прикосновения к токоведущим частям обязательно использовать концевую заглушку (заказывается отдельно).Во время эксплуатации должно производится техническое обслуживание не реже одного раза в год. При обслуживании производится:

– удаление пыли;
– проверка надёжности крепления на рейке;
– проверка затяжки винтовых зажимов.

При обнаружении дефектов, клемму следует заменить.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Дорабатывать, ремонтировать или менять составные части клеммы.

EN

Basic product data

Screwless terminal block CX type ARMAFIX series IEK trademark (hereinafter referred to as the terminal) is designed for efficient and safe connection of conductors in control, automation or power distribution systems. The terminals are Available in four colors: gray, blue/cyan (BU), red and yellow-green (PE).

Optional accessories: end clamp – used to fix a terminal or a number of terminals on a DIN rail; end plate – used to isolate the right (usually) side of the terminal; marker – used for marking terminals; jumper – used for electrical connection of terminals; test plug – used to provide temporary connections during commissioning or repair; partition plate – used to separate different groups of terminal blocks and to provide necessary clearances and creepage distances.

Technical data

Technical data are given in table 1.

Completeness, conditions of safe and effective use, transportation, storage and disposal are given in table 2.

Overall dimensions and electrical diagrams are given in figure 1.

Safety measures

Mounting should be carried out on a mounting rail (DIN rail) of TH 35 type according to IEC 60715.

Installation and maintenance should be carried out in de-energized state by specially trained personnel in compliance with the requirements of normative and technical documentation in the field of electrical engineering.

To avoid the risk of short circuits, the length of stripping should be in accordance with table 1.

The housing material of terminal blocks is not designed for protection against ultraviolet radiation, terminal blocks should not be installed in enclosures with glass or transparent plastic window or cover unless they are protected from direct sunlight.

ATTENTION

Installation and maintenance of the product should be carried out in de-energized state!

Installation and operation rules

Before installing the terminals, visually inspect the terminal for mechanical damage. If the terminal has cracks or chips that impair the integrity of the housing or reduce creepage distances, the terminal should be replaced. If the live parts are not held in the housing, the terminal should be replaced.

The terminal should be mounted on a TH 35 type DIN rail. It is recommended to use an end stop on both sides to fix a row of terminals.

When connecting, strip off the conductor to the specified length. It is recommended to terminate flexible conductors with cable lugs, the length of the lug should correspond to the length of stripping. Crimp the lug using a specialized tool. Insert the conductor into the clamp up to the stop. The stripping length and connecting capacity are given in table 1.

The terminal block has an exposed housing on one side; to avoid touching live parts, it is mandatory to use an end cover (to be ordered separately). During operation, maintenance should be carried out at least once a year. During maintenance the following shall be carried out:

– dust removal;
– checking the fastening on the rail;
– checking tightness of screw clamps.

If defects are found, the terminal should be replaced.

IT IS FORBIDDEN TO

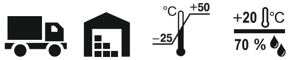
Modify, repair or change parts of the terminal.

Таблица / Table 1

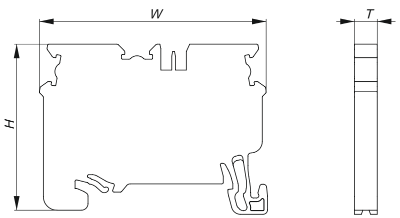
Типоразмер / Type	Номинальная присоединительная способность / Rated connecting capacity, mm^2	Длина снятия изоляции / Stripping length, mm	Количество уровней / Number of levels	Количество зажимов на уровень / Number of clamps per level	Номинальное напряжение / Rated voltage, V	Номинальный ток / Rated current, A
CX2.5	0,2–2,5	10	1	2	1000	24
CX4	0,2–4,0	10	1	2	1000	32
CX6	0,2–6,0	14	1	2	1000	41
CX10	0,2–10,0	18	1	2	1000	57
CX16	1,5–16,0	20	1	2	800	76
CX35	6,0–35,0	23	1	2	1000	125
CX2.5-3	0,2–2,5	10	1	3	1000	24
CX2.5-4	0,2–2,5	10	1	4	1000	24
CX4-3	0,2–4,0	10	1	3	1000	32
CX4-4	0,2–4,0	10	1	4	1000	32
CX6-3	0,2–6,0	14	1	3	1000	41
CX10-3	0,2–10,0	18	1	3	1000	57
CXDL2.5	0,2–2,5	10	2	2	1000	24
CXK2.5	0,2–2,5	10	1	2	1000	20
CXK4	0,2–4,0	10	1	2	1000	22
CXF4	0,2–4,0	10	1	2	1000	10
CX2.5 PE	0,2–2,5	10	1	2	1000	–
CX4 PE	0,2–4,0	10	1	2	1000	–
CX6 PE	0,2–6,0	14	1	2	1000	–
CX10 PE	0,2–10,0	18	1	2	1000	–
CX16 PE	1,5–16,0	20	1	2	800	–
CX35 PE	6,0–35,0	23	1	2	800	–
CX2.5-3 PE	0,2–2,5	10	1	3	1000	–
CX2.5-4 PE	0,2–2,5	10	1	4	1000	–
CX4-3 PE	0,2–4,0	10	1	3	1000	–
CX4-4 PE	0,2–4,0	10	1	4	1000	–
CX6-3 PE	0,2–6,0	14	1	3	1000	–
CX10-3 PE	0,2–10,0	18	1	3	1000	–
CXDL2.5 PE	0,2–2,5	10	2	2	1000	–
TX2.5	0,2–2,5	10	1	1	800	24

IEK

Таблица / Table 2

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Диапазон рабочих температур / Operating temperature range	–40 … +85 °C
Условия хранения, транспортирования / Storage and transportation conditions	
Комплектность / Complete set	изделие – согласно установленной кратности, паспорт – 1 экз. / product – according to the specified multiplicity, passport – 1 copy
Утилизация / Disposal	утилизировать в соответствии с законодательством на территории реализации / dispose of in accordance with the legislation in the territory of sale
Ремонтопригодность / Repairability	неремонтопригодная / non-repairable
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years*	5
Срок службы, лет / Service life, years	10

* С даты продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации. / From the date of sale provided that the consumer observes the rules of transportation, storage and operation.



Тип продукции / Product type	H, mm	T, mm	W, mm	H, mm Совместно с рейкой типа / In conjunction with the rail of type:		Электрическая схема / Electrical diagram
				TH 35-7,5	TH 35-15	
CX2.5	37,4	5	50	37,5	45,7	
CX4	37,4	6	55	37,5	45,8	
CX6	42,2	8	62,7	43	50,5	
CX10	48,5	10	72,4	49,3	56,8	
CX16	50,4	12	82	51,2	58,7	
CX35	59,4	16	100,9	60,3	67,8	
CX2.5-3	37,4	5	60,5	38,2	45,7	
CX2.5-4	37,4	5	73	38,2	45,7	
CX4-3	37,4	6	70,8	38,2	45,8	
CX4-4	37,4	6	86,2	38,2	45,8	
CX6-3	42,2	8	82,8	43	50,5	
CX10-3	48,5	10	97,6	49,3	56,8	
CXDL2.5	48,7	5	71	49,5	57	
CXK2.5	40,7	5	62,5	42,35	49,85	
CXK4	41,8	6	65,7	42,65	50,15	
CXF4	60,7	6	65,7	69,1	76,6	
CX2.5 PE	37,4	5	50	38,2	45,7	
CX4 PE	37,4	6	55,0	38,2	45,7	
CX6 PE	42,2	8	62,7	43,0	50,5	
CX10 PE	48,5	10	72,4	49,3	56,8	
CX16 PE	50,4	12	82	50,8	58,3	
CX35 PE	59,45	16	100,9	60,15	67,65	
CX2.5-3 PE	37,4	5	60,5	38,2	45,7	
CX2.5-4 PE	37,4	5	73,0	38,2	45,7	
CX4-3 PE	37,4	6	70,8	38,2	45,7	
CX4-4 PE	37,4	6	86,2	38,2	45,8	
CX6-3 PE	42,2	8	82,8	43,0	50,5	
CX10-3 PE	48,5	10	97,6	49,3	56,8	
CXDL2.5 PE	48,7	5	71	49,5	57	
TX2.5	18,3	5	58,7	–	–	

Рисунок / Figure 1

Издание / Version 2

CIP